

DEKADO®

Инструкция по эксплуатации

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДРЕЛЬ
Д 280**



Уважаемый покупатель!

При покупке инструмента ручного электрического (электроинструмента):

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящей инструкции по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед началом работы инструментом изучите инструкцию по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в них правила техники безопасности при работе. Бережно относитесь к инструкции по эксплуатации и храните её в доступном месте в течение всего срока службы инструмента.



Помните: Электроинструмент является источником повышенной опасности!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность инструмента в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 1 год со дня продажи его потребителю. В случае выхода инструмента из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин «электроинструмент» используется для обозначения вашего инструмента с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром), или инструмента с электрическим приводом, работающего от аккумуляторных батарей.

1. Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям;
- не следует эксплуатировать электроинструмент во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). **Инструмент с электрическим приводом является источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров;**
- не подпускайте детей и посторонних лиц к электроинструменту в процессе его работы. **Отвлечение внимания может привести к потере контроля.**

2. Электрическая безопасность

- Штепсельные вилки электроинструмента должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для инструментов с заземляющим проводом. Использование неизмененных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;
- Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. **Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено;**
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не держите его во влажных условиях. **Вода, попадая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током;**
- Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электроинструмента и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;
- При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. **Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;**
- Если нельзя избежать эксплуатации электроинструмента во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря

концентрации внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к серьезным повреждениям;

- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства такие, как маски, предохраниющие от пыли, обувь, предохраниющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений;

- Не допускайте случайного включения инструмента. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батареи и при подъеме и переноске инструмента. Если при переноске инструмента палец находится на выключателе или происходит подключение к сети инструмента, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

- Перед включением инструмента удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный во вращающей части инструмента, может привести к травмированию оператора;

- При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над инструментом в экстремальных ситуациях;

- Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям инструмента. **Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части;**

- Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. **Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.**

- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении инструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «**ОТКЛЮЧЕНО**» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения инструмент остался, включен, то при возобновлении питания он самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и (или) материальному ущербу.

4. Эксплуатация и уход за электроинструментом.

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. **Лучше и безопаснее выполнять инструментом ту работу, на которую он рассчитан;**

- Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;

- Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от инструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением его на хранение. **Подобные меры безопасности уменьшают риск случайного включения;**

- Храните неработающий инструмент в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с инструментом или настоящей инструкцией по эксплуатации, пользоваться инструментом. **Электроинструменты представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;**

- Обеспечьте техническое обслуживание инструмента. Проверьте электроинструмент на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте инструмент перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания;

- Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять;
- Используйте инструмент, приспособления, принадлежности и пр. в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации, с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование инструмента для выполнения операций, на которые он не рассчитан, может создать опасную ситуацию.

5. Обслуживание

- Ваш инструмент должен обслуживаться квалифицированным персоналом, в сервисном центре. **Это обеспечит безопасность использования инструмента.**

2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СВЕРЛИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- При работе с ударным сверлильным инструментом необходимо использовать средства защиты органов слуха. **Воздействие шума может привести к потере слуха;**
- Следует использовать поставляемые с изделием дополнительные рукоятки. **Потеря контроля над инструментом может привести к травме.**
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные ручки. **Контакт с находящейся под напряжением проводкой может привести к поражению электрическим током.**
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального обслуживания. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.
- При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключить инструмент. **Инструмент реагирует резким толчком на неожиданное заклинивание сверла.**
- Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Только после полной остановки инструмента его можно выпускать из рук.
- Следите за исправным состоянием двигателя. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить инструмент и обратиться в сервисный центр.
- Перевозите инструмент в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Инструмент дрель электрическая (далее по тексту «инструмент») предназначен для сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе в металле, дереве и т.п.), а так же заворачивания / отворачивания винтов и шурупов.

1.2 Инструмент предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков.

1.3. Инструмент соответствует нормам технического контроля и ГОСТ, а также нормам безопасности:

- общих по ГОСТ Р МЭК 60745-2-1-2006, ГОСТ Р МЭК 60745-1-2005
- вибрации по ГОСТ 17770-86,
- шума по ГОСТ 12.2.030-2000,
- электромагнитной совместимости по ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р.4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р.5,7), ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99

1.4. Настоящая инструкция по эксплуатации содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

1.4 В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию инструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции по эксплуатации, и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|--|-------------|
| Модель инструмента | Д280 |
| Напряжение зарядного устройства, Частота тока | 220В/50Гц |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт | 280 |
| Номинально потребляемый ток, А | 2.1 |
| Диапазон частоты вращения на холостом ходу, об/мин | 0-2600 |
| Наибольший диаметр сверления: | |
| - сталь, мм | 10 |
| - дерево, мм | 20 |
| Назначенный срок службы, лет | 3 |
| Назначенный срок хранения, лет | 5 |

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ.

В комплект поставки входят:

Электрическая дрель - шуруповерт - 1 шт.

Патрон сверлильный - 1шт.

Инструкция по эксплуатации - 1 шт.



Рис. 1 Дрель электрическая.

1. Быстроажимной сверлильный патрон.
2. Муфта момента затяжки.
3. Переключатель реверса.
4. Выключатель.
5. Фиксатор выключателя.

4 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1. Общий вид инструмента представлен на рис. 1.

4.2. При установке сменного инструмента контролируйте момент затяжки.

Проверяйте, хорошо ли отцентрирован сменный инструмент (сверла, биты, насадки с торцевой головкой) относительно оси вращения и надежно ли он зафиксирован.



ВНИМАНИЕ! Правильно установленный и надежно закрепленный сменный инструмент – гарантия безопасной работы!

4.3. Включение/выключение инструмента осуществляется нажатием клавиши выключателя 4 (рис. 1) на рукоятке инструмента.

4.4. Для изменения направления вращения используйте переключатель реверса 3 (рис. 1), для чего выключите двигатель (отпустив выключатель), дождитесь окончания вращения шпинделя. Не пытайтесь переключить направление вращения во время работы инструмента.

4.5. Для изменения величины крутящего момента используйте муфту момента затяжки 2 (рис. 1). Величина момента затяжки изменяется от 1 до 24 в соответствии с нанесенными на редукторе делениями.

4.6. Если в течение некоторого времени Вы не получаете результата сверления, то необходимо взять сверло другого типа. При сверлении необходимо использовать только сверла, специально предназначенные для данного материала. Сверла для дерева и металла должны быть правильно заточены. Во время работы следите затем, чтобы сверло не перегревалось.

Глубину отверстия следует измерять с помощью измерительного инструмента.

4.7. Для обеспечения хорошей производительности инструмента сверла должны быть всегда заточены. Тупые сверла

увеличивают рабочий цикл и легко ломаются.

4.8. При сверлении глубоких отверстий необходимо периодически извлекать сверло из отверстия, чтобы устраниить продукты сверления (стружка, шлам).

4.9. Инструмент не нуждается в дополнительной смазке, при необходимости смазка должна выполняться специалистами в сервисном центре.

5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

5.1 Подключение к сети



ВНИМАНИЕ! Электроинструмент следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению инструмента. Данный электроинструмент можно подключать к розеткам, не имеющим защитного заземления, поскольку он имеет класс защиты II в соответствии со стандартом ГОСТ IEC 60745.

5.2. Перед началом эксплуатации необходимо:

- осмотреть инструмент и убедиться в его комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать инструмент при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата.

5.3. Приступая к работе, следует:

- установить (если упакован отдельно от инструмента, а также в случае замены) патрон на шпиндель и зафиксировать его винтом;
- надёжно закрепить обрабатываемую заготовку;
- выбрать сверло, проверить качество его заточки, зажать его в патроне;
- проверить правильность и четкость срабатывания всех функций выключателя;
- установить предельную частоту вращения шпинделя в зависимости от характеристики обрабатываемого материала и сверла;
- опробовать работу инструмента на холостом ходу в течение 5 секунд (также после замены сверла).

5.4. Во время работы:

- не допускайте механических повреждений, ударов, падения инструмента и т.п.;
- оберегайте инструмент от воздействия внешних источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь инструмента;
- обеспечьте эффективный отвод продуктов обработки из зоны сверления,
- выключайте инструмент с помощью выключателя перед отключением от сети электропитания,
- следите за состоянием сверла и нагревом электродвигателя;
- переключение направления вращения шпинделя производите только после выключения инструмента и полной остановки шпинделя;

5.5. По окончании работы:

- отключить инструмент от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено»;

- очистить инструмент и дополнительные принадлежности от грязи,

5.6. Правила по транспортировке и хранению

Установленный срок хранения инструмента составляет 5 лет.

Во время установленного срока храните инструмент:

- при температуре окружающей среды от минус 40°C до плюс 40°C
- относительной влажности воздуха не более 80% при температуре плюс 20°C.

Транспортировку инструмента осуществляйте только в фирменной упаковке.

Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

Условия транспортирования электроинструмента по климатическим факторам внешней среды соответствуют группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150.

6 ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Перед началом работ по обслуживанию и настройке инструмента отсоедините вилку шнура питания от штепсельной розетки.

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать инструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

В случае любого повреждения шнура питания немедленно выключите инструмент, аккуратно, не касаясь мест повреждения, отключите его из электросети. Замена шнура производится только квалифицированным персоналом в сервисном центре.

6.1 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

| Неисправность | Вероятная причина |
|--|--|
| При включении инструмента электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется) | Неисправен выключатель или вилка. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. Неисправность щеточного узла или коллектора. |
| Образование кругового огня на коллекторе | Неисправность в обмотке якоря. Износ/«зависание» щеток. |
| Повышенный шум в редукторе | Износ/поломка зубчатых колес или подшипников редуктора. |
| При работе из вентиляционных окон появляется дым или запах горелой изоляции | Межвитковое замыкание обмоток якоря/статора. |



Все виды ремонта и технического обслуживания инструмента должны производиться квалифицированным персоналом в сервисном центре.

7 УТИЛИЗАЦИЯ

Инструмент, отслуживший свой срок и не подлежащий восстановлению, должен утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте инструмент вместе с бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

8 ГАРАНТИЯ

8.1. Гарантийный срок эксплуатации инструмента - 12 календарных месяцев со дня продажи розничной сетью. Дефекты, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно, в течение 45 (сорока пяти) дней со дня предоставления потребителем требований об устранении недостатков изделия, после проведения техническим центром диагностики и оформления заключения.

8.2. В случае выхода инструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- наличие в инструкции по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера инструмента серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов ремонта, вне условий специализированного сервиса.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

8.3. Безвозмездный ремонт, или замена инструмента в течение гарантийного срока

эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

8.4. В том случае, если неисправность инструмента вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец с согласия Покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

8.5. На Продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

8.6. Гарантия не распространяется на:

- инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер;
- на неисправности инструмента, возникшие в результате несоблюдения пользователем инструкции по эксплуатации;
- последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента, не требуемые по инструкции эксплуатации;
- повреждения, вызванные внешними механическими воздействиями; воздействиями агрессивных средств и высоких

температур, попаданием в инструмент инородных тел; небрежным или плохим обслуживанием, повлекшим за собой выход из строя инструмента;

- отказы инструмента, возникшие вследствие эксплуатации с не устранимыми недостатками, а также использованием

инструмента не по назначению;

- неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшие выход из строя двигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов инструмента, одновременный выход из строя ротора и статора, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры;

- естественный износ изделия и комплектующих, в результате интенсивного использования;

- узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: соединительные муфты, болты, гайки, курки, направляющие ролики, уплотнения, крыльчатки, резиновые уплотнители, угольные щетки, провод питания, кнопка включения, сверла и т. п.;

- при использовании изделия в профессиональных, коммерческих целях и объемах;

- на неисправности изделия, возникшие вследствие событий непреодолимой силы.

Гарантийный талон на электроинструмент

| | |
|---|--|
| - наименование: - заводской №: - модель: - срок гарантии: 12 месяцев | DEKADO www.toolsbrk.ru <i>Подтверждаю получение исправного изделия, без механических повреждений, в полной комплектации, с условиями гарантии ознакомлен</i> |
| В какой области Вы применяете электроинструмент? <input type="checkbox"/> Лесное хозяйство <input type="checkbox"/> Сельское хозяйство <input type="checkbox"/> Частный сектор <input type="checkbox"/> Строительство, садово-парковое хозяйство <input type="checkbox"/> Государственное предприятие <input type="checkbox"/> Другая область | |
| Наименование фирмы / продавца | Печать фирмы / продавца |
| <input type="text"/> Дата продажи <input type="text"/> Подпись покупателя | |

Условия обслуживания:

Данный талон дает право на бесплатный ремонт инструмента в течение 12 месяцев с даты продажи, покрывая стоимость запасных частей и работ по ремонту инструмента.

Гарантийное обслуживание осуществляется при правильном и четком заполнении гарантийного талона с указанием наименования изделия, даты продажи, печати продавца.

| | |
|--|--|
| Гарантийный талон | Гарантийный талон |
| Дата продажи _____ (заполняет продавец, М.П.) | Дата продажи _____ (заполняет продавец, М.П.) |
| Дата приема в ремонт _____ | Дата приема в ремонт _____ |
| Дата выдачи из ремонта _____ | Дата выдачи из ремонта _____ |
| Инструмент _____ | Инструмент _____ |
| Серийный номер _____ | Серийный номер _____ |



Импортер: ООО «ДЕКАДО», 241031, г. Брянск, Бульвар Щорса, д. 2Б.
тел. (4832) 30-61-44, 30-61-43



www.toolsbrk.ru